



## Namen in področje uporabe

Pri družbi PPG menimo, da je etično in odgovorno ravnanje preprosto prava pot in sinonim za dobro poslovanje. Družba PPG je ta globalni kodeks ravnanja dobaviteljev (»kodeks za dobavitelje« ali »kodeks«) oblikovala zaradi pojasnitve naših globalnih pričakovanj glede ravnanja dobaviteljev na področjih človekovih pravic in dela, ravnanja z okoljem, povežovanja zdravja in varnosti ter integritete podjetja. Kodeks za dobavitelje družbe PPG je dopolnitev [Globalnega kodeksa etike](#) družbe PPG ter drugih pravilnikov in standardov družbe, navedenih v dokumentu.

V tem kodeksu za dobavitelje so določena osnovna načela ravnanja dobaviteljev pri delu z družbo PPG. Družba PPG je zavezana tem načelom in pričakuje enako zavezanost tudi pri svojih dobaviteljih, prodajalcih, pogodbenih izvajalcih, svetovalcih in drugih ponudnikih blaga in storitev, ki poslujejo s subjekti družbe PPG po vsem svetu (»Dobavitelji«).

## Človekove pravice in delo

**Prepovejte vse oblike prisilnega ali obveznega dela/modernega suženjstva.** Dobavitelji družbe PPG morajo ohranjati in spodbujati temeljne človekove pravice in ne smejo izvajati prisilnega, neprostovoljnega ali suženjskega dela.

**Prepovejte izvajanje otroškega dela.** Dobavitelji morajo upoštevati minimalno omejitev starosti pri zaposlovanju, ki je določena z nacionalnim zakonom ali drugim predpisom, in izpolnjevati ustrezne standarde Mednarodne organizacije dela (MOD).

**Prepovejte trgovino z ljudmi.** Družba PPG podpira politiko ZDA in drugih vlad o prepovedi trgovine z ljudmi. Dobavitelji družbe PPG ne smejo sodelovati pri nobeni vrsti trgovine z ljudmi, med drugim vključno z uporabo sile, goljufije ali prisile za izvajanje dela ali storitev, naročanjem ali kakršnim koli drugačnim sodelovanjem pri komercialnih spolnih dejanjih, uničenjem ali prikrivanjem identitete osebe, uporabo zavajajočih ali goljufivih praks pri zaposlovanju zaposlenih, zaračunavanjem stroškov zaposlovanja zaposlitvenim kandidatom ali izključitvijo zagotavljanja povratnega prevoza za zaposlene iz tujih držav.

**Pravice manjšin:** Dobavitelji družbe PPG morajo spoštovati zakonske pravice manjšin in avtohtonih prebivalcev, vključno s pravicami do zemljišč, gozdov in vode, ter ne bodo sodelovali pri nobenih nezakonitih praksah prisilnih izselitev. Dobaviteljevo izkoriščanje zemljišč in naravnih virov, vključno s prevzemom, razvojem ali zakupom, je predmet svobodne, predhodne in informirane privolitve (FPIC) zadevnih lokalnih skupnosti, kot so ženske, avtohtoni prebivalci in drugi marginalizirani deležniki.

**Spoštovati je treba pravico zaposlenih do svobode združevanja in kolektivnega pogajanja v skladu z lokalnimi zakoni.** V skladu z veljavno zakonodajo bodo Dobavitelji družbe PPG spoštovali pravice zaposlenih, da se pridružijo združenjem in organizacijam delavcev oz. da vzdržijo pridruženja.

**Spodbujati je treba vključujočo in raznoliko delovno silo in zagotoviti delovno mesto brez diskriminacije, nadlegovanja ali katere koli druge oblike zlorabe.** Dobavitelji PPG morajo ustvariti delovno okolje, v katerem se bodo zaposleni in poslovni partnerji počutili cenjene in spoštovane, ker njihovi prispevki niso diskriminirani na podlagi katere koli lastnosti, ki jo ščiti veljavna zakonodaja (kot so rasa, barva kože, prepričanje, veroizpoved, narodnost, predniki, status državljanstva, starost, fizična ali duševna prizadetost, nosečnost, zdravstveno stanje, genetski podatki, vojaški ali veteranski status, zakonski stan, spolna usmerjenost, spolna identiteta ali izražanje ali kateri koli drug pravno zaščiten status) in niso izpostavljeni verbalnemu, spolnemu ali fizičnemu nadlegovanju ali kakršni koli zlorabi. Družba PPG spodbuja dobavitelje k izvajanju dodatnih politik in praks, namenjenih spodbujanju enakosti in vključenosti za vse delavce.

**Z zaposlenimi ravnajte pošteno, tudi glede plač, delovnega časa in ugodnosti.** Dobavitelji družbe PPG morajo izpolnjevati vse veljavne pravne in regulativne zahteve ter uporabljati dobre prakse pri odnosih z zaposlenimi.



## Okolje, zdravje in varnost

**Trajnost:** Zaveza družbe PPG k trajnosti vključuje učinkovito uporabo virov, varna in zdrava delovna mesta, zagotavljanje varnosti in skladnosti izdelkov, zmanjšanje vpliva na okolje ter razvoj izdelkov in procesov s trajnostnimi prednostmi, kot je opredeljeno z interno metodologijo PPG in usklajeno s cilji trajnostnega razvoja Združenih narodov (cilji trajnostnega razvoja ZN). Družba PPG pričakuje, da se bodo njeni dobavitelji podobno zavezali k nenehnemu izboljševanju svojih rezultatov na področju okolja, zdravja in varnosti. Dobavitelji bi morali upoštevati Trajnostno politiko družbe PPG, ki je na voljo na naslovu <https://procurement.ppg.com/Programs/Supplier-Sustainability>.

**Varna in zdrava delovna mesta:** Dobavitelji bodo zagotovili varno in zdravo delovno mesto ter nudili storitve, ki izpolnjujejo zahteve iz veljavnih standardov kakovosti ter zdravstvenih in varnostnih standardov. Dobavitelji bodo proaktivno obvladovali tveganja za zdravje in varnost pri delu z namenom zagotavljanja okolja brez incidentov, v katerem se prepreči poklicne poškodbe in bolezni. Dobavitelji morajo izvajati sisteme upravljanja in kontrole, s katerimi prepoznajo nevarnosti ter ocenijo in obvladujejo tveganja, povezana z njihovo specifično panogo.

**Čim večje zmanjšanje vpliva na okolje:** Dobavitelji bodo izvajali operacije na način, ki preprečuje nastanek škode na področjih javnega zdravja in okolja. Dobavitelji se morajo zavezati, da bodo sredstva učinkovito uporabljali. Dobavitelji morajo imeti vzpostavljene postopke za varno in trajnostno ravnanje z odpadki, emisijami, porabo energije in vode ter njihovo zmanjšanje.

**Skladnost z zahtevami glede okolja, zdravja in varnosti pri delu:** Dobavitelji bodo skladni z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi o okolju, zdravju in varnosti pri delu ter prevozu. Dobavitelji se bodo zavezali upoštevanju veljavnih sporazumnih okoljskih, zdravstvenih in varnostnih standardov. Dobavitelji bodo vzpostavili postopke za zagotavljanje skladnosti s predpisi in za spodbujanje nenehnega izboljševanja svoje uspešnosti na področjih okoljska, zdravja in varnosti pri delu.

**Varnost in skladnost izdelka:** Dobavitelji bodo zagotovili, da bodo vsi izdelki, dobavljeni družbi PPG, in surovine, ki se uporabljajo za izdelavo teh izdelkov, izpolnjevali vse veljavne regulativne zahteve za izdelke, vključno z označevanjem in obveščanjem o nevarnostih, ter vse veljavne standarde kakovosti in varnosti. Za vse izdelke, Dobavljene družbi PPG, se morajo dobavitelji zavezati preglednosti in na zahtevo družbe PPG zagotoviti popolno razkritje vseh kemikalij v svojih izdelkih. Dobavitelji bodo družbi PPG nemudoma poročali o težavah ali spremembah, ki lahko negativno vplivajo na varnost izdelka, njegovo skladnost s predpisi, kakovost ali javno mnenje o izdelku družbe PPG.

## Integriteta družbe in pravne zahteve

**Brez podkupovanja:** Dobavitelji ne bodo sodelovali pri nobeni vrsti podkupovanja ali kakor koli drugače ponujali kakršne koli spodbude ali podkupnine kateremu koli zaposlenemu družbe PPG, njegovim družinskim članom ali prijateljem ali drugemu predstavniku družbe PPG, da bi pridobili ali obdržali posel, sklenjen z družbo PPG, ali si zagotovili kakršno koli poslovno prednost pri poslovanju z družbo PPG. Dobavitelji bodo upoštevali ameriški Zakon o koruptivnih dejanjih v tujini, Zakon Združenega kraljestva o podkupovanju in vse druge lokalne, regionalne ali kakor koli drugače veljavne zakone in predpise, ki obravnavajo podkupovanje vladnih uradnikov in gospodarskih subjektov.

**Preprečite navzkrižja interesov:** Dobavitelji se bodo izognili kakršni koli interakciji z zaposlenim družbe PPG, ki bi lahko povzročila navzkrižje interesov ali za katero se zdi, da bo povzročila navzkrižje interesov pri delovanju zadevnega zaposlenega za zagotavljanje najboljšega interesa družbe PPG. To vključuje ponujanje ali zagotavljanje plačil ali zaposlitvenih možnosti zaposlenim družbe PPG.

**Darila in razvedrilo:** Dobavitelji družbe PPG ne smejo zaposlenim družbe PPG dajati ali ponujati daril, potovanj ali zabave, ki bi lahko neprimerno vplivala na poslovne odločitve družbe PPG ali ustvarila razumen vtis vplivanja na njene odločitve ali s katerimi bi poskušali pridobiti nepošteno prednost. Tovrstno ravnanje je prepovedano tudi za zaposlene družbe PPG pri sodelovanju z vsemi poslovnimi partnerji družbe PPG.



**Poštena konkurenca:** Dobavitelji bodo upoštevali vse veljavne zakone glede poštene konkurence in antitrustovske politike.

**Varstvo zaupnih podatkov:** Dobavitelji bodo zaščitili zaupne podatke družbe PPG, vključno z osebnimi podatki, in preprečili njihovo zlorabo, tatvino, goljufiva ravnanja z njimi ali nepravilno razkrivanje podatkov. Dobavitelji morajo skrbno ravnati, razpravljati ali prenašati občutljive ali zaupne informacije, ki bi lahko vplivale na družbo PPG, njene zaposlene, stranke, poslovno skupnost ali splošno javnost.

**Varstvo podatkov:** Dobavitelji bodo osebne podatke obdelovali, hranili, prenašali in posredovali na način, ki je skladen z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov in varnosti informacij. Dobavitelji bodo osebne podatke zaposlenih, strank in pogodbenih izvajalcev družbe PPG uporabljali samo za zakonite poslovne namene ali tako, kot to dovoljuje pogodba z družbo PPG.

**Mednarodna trgovina:** Dobavitelji bodo upoštevali vse veljavne zakone, ki urejajo mednarodno trgovino, vključno z ameriški in lokalni zakoni in predpisi o nadzoru uvoza in izvoza ter sankcijah. Dobavitelji bodo družbi PPG zagotovili vse informacije in dokumentacijo, ki so potrebne za doseganje skladnosti družbe PPG z uvozno/izvozno zakonodajo in izvajanje praks in postopkov za zagotovitev varnosti njene oskrbovalne verige v skladu z veljavnimi predpisi.

**Kaznovane stranke:** Dobavitelji ne smejo blaga družbe PPG prevažati z nobenim prevoznikom ali katerim koli plovilom, zrakoplovom, tovornjakom ali drugim prevoznim sredstvom izvajalca, za katerega veljajo sankcije Združenih narodov, ZDA, evropske ali nacionalne sankcije ali trgovinske omejitve oz. je določeno na enem od seznamov kaznovanih ali prepovedanih strank, ki jih vzdržujejo različne države, med drugim vključno ZDA, Evropska unija in Združeno kraljestvo.

**Natančne računovodske in poslovne evidence, pranje denarja in trgovanje z notranjimi informacijami:** Dobavitelji bodo na zahtevo ustvarili in vzdrževali popolne in točne evidence o vseh zadevah, povezanih s poslovanjem dobavitelja z družbo PPG ter družbi PPG zagotovili dostop do njih. Dobavitelji ne smejo v zvezi z družbo PPG ustvarjati nobenih neknjiženih transakcij, sodelovati pri kakršni koli obliki pranja denarja ali zavestno sprejemati sredstev, pridobljenih na nezakonite načine. Dobavitelji ne smejo uporabljati nobenih zaupnih podatkov v zvezi s PPG, ki so v posesti Dobavitelja, da bi sodelovali pri trgovanju na podlagi notranjih informacij ali tovrstno početje podpirali.

**Krvave rudnine:** Pričakuje se, da bodo dobavitelji ravnali skladno s Politiko družbe PPG o odgovornem pridobivanju rudnin, ki je na voljo na spletni strani <https://sustainability.ppg.com/en-US/responsible-minerals-sourcing>.

**Ponarejeni deli:** Dobavitelji ne bodo uporabljali ponarejenih delov ali materialov v nobenem izdelku, dobavljenem družbi PPG. Dobavitelji bodo zato razvili, izvajali in vzdrževali učinkovite načine ter postopke, ki ustrezajo njihovim izdelkom, za zmanjšanje tveganja dobave ponarejenih delov in materialov. Vzpostaviti morajo učinkovite postopke za odkrivanje, prijavo in karanteno ponarejenih delov in materialov ter za preprečevanje vstopa takih delov in materialov v oskrbovalno verigo. Če so odkriti ponarejeni deli ali materiali ali obstaja sum nanje, morajo dobavitelji takoj obvestiti prejemnike takih ponarejenih delov ali materialov.

**Skladnost:** Poleg standardov, navedenih v tem kodeksu, bodo Dobavitelji pri zagotavljanju blaga in storitev družbi PPG upoštevali vse druge veljavne zakone. Družba PPG od Dobaviteljev pričakuje, da bodo izvajali sisteme in kontrole za spodbujanje skladnosti z veljavnimi zakoni in načeli iz tega kodeksa, vključno s politikami, postopki, usposabljanjem, ocenami tveganj, discipliniranjem, mehanizmi nadzora in revidiranja. Dobavitelji bi morali ta ali podobna načela uporabljati tudi za podizvajalce in dobavitelje, s katerimi sodelujejo pri zagotavljanju blaga in storitev družbi PPG.

## Poročanje o kršitvah in neupoštevanju kodeksa za dobavitelje

**Nadzor in prekinitev:** Družba PPG si pridržuje pravico, da oceni in spremlja skladnost Dobaviteljev s tem kodeksom. Družba PPG si pridržuje pravico, da prekine kakršno koli pogodbo, sklenjeno s katerim koli Dobaviteljem, ki ne more dokazati skladnosti s kodeksom za dobavitelje.



**Dobavitelji, ki so seznanjeni z naslednjimi primeri ali utemeljeno sumijo, da gre za naslednje primere, morajo zadevo takoj prijaviti družbi PPG:**

- da je zaposleni družbe PPG ali kdor koli, ki deluje v imenu družbe PPG, sodeloval pri nezakonitem ravnanju ali se drugače neprimerno obnašal v zvezi s svojim poslovanjem z Dobaviteljem, ali
- vsaka neskladna dejavnost ali kršitev kodeksa za dobavitelje s strani katerega koli zaposlenega pri dobavitelju, ki vpliva na družbo PPG.

Kršitve tega kodeksa za dobavitelje ali vprašanja v zvezi z navedenimi pričakovanji družbe PPG glede Dobaviteljev lahko sporočite tako, da se obrnete na naslednjo osebo:

Chief Compliance Officer  
PPG Industries, Inc.  
Pittsburgh, PA 15272  
[chiefcomplianceofficer@ppg.com](mailto:chiefcomplianceofficer@ppg.com)

O kršitvah tega kodeksa je poleg tega mogoče anonimno poročati [prek dežurne telefonske številke oddelka za etiko družbe PPG](#). Več informacij o globalnem kodeksu etike družbe PPG in telefonski številki oddelka za etiko družbe PPG je na voljo na naslovu <https://corporate.ppg.com/Our-Company/Ethics.aspx>.

---

## Referenčni materiali

Najnovejša različica Globalnega kodeksa ravnanja dobaviteljev in dodatne informacije o trajnosti oskrbovalne verige, ki bi lahko koristile vaši organizaciji pri zagotavljanju skladnosti z Globalnim kodeksom ravnanja dobaviteljev, je na voljo na naslovu: <https://sustainability.ppg.com/Business/Supplier-Sustainability>.